



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДФУ)

**ШКОЛА ПЕДАГОГИКИ**

«СОГЛАСОВАНО»

Руководитель ОП

 Бондаренко М.В.  
(подпись) (Ф.И.О. рук. ОП)  
«23» марта 2016 г.



«УТВЕРЖДАЮ»

Заведующий кафедрой  
образования в области романо-германских языков

 Самойленко О.Ю.  
(подпись) (Ф.И.О. зав. каф.)  
«23» марта 2016 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

Стилистика английского языка

**Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)**

**Профиль «Иностранный язык (английский) и Иностранный язык (немецкий)»**

**Форма подготовки очная**

курс 3 семестр 6  
лекции 18 час.  
практические занятия 36 час.  
лабораторные работы – не предусмотрены.  
в том числе с использованием МАО 6 час.  
всего часов аудиторной нагрузки 54 час.  
в том числе с использованием МАО 18 час.  
самостоятельная работа 54 час.  
в том числе на подготовку к экзамену не предусмотрено  
контрольные работы (количество) не предусмотрены  
курсовая работа / курсовой проект не предусмотрены  
зачет 6 семестр  
экзамен не предусмотрен

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 09.02.2016 г. № 91.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры образования в области романо-германских языков, протокол № 8 от «23» марта 2016 г.

Заведующий кафедрой: канд. филол. наук, доцент

Самойленко О.Ю.

Составитель: канд. филол. наук, доцент

Зяц А.А.

**Оборотная сторона титульного листа РПУД**

**I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**

Протокол от «24» июня 2016 г. № 10

Заведующий кафедрой   
(подпись)

О.Ю. Самойленко  
(И.О. Фамилия)

**II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**

Протокол от «23» июня 2017 г. № 14

Заведующий кафедрой   
(подпись)

О.Ю. Самойленко  
(И.О. Фамилия)

**III. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**

Протокол от «28» июня 2018 г. № 12

Заведующий кафедрой   
(подпись)

О.Ю. Самойленко  
(И.О. Фамилия)

**IV. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**

Протокол от «28» июня 2019 г. № 13

Заведующий кафедрой   
(подпись)

О.Ю. Самойленко  
(И.О. Фамилия)

## АННОТАЦИЯ

Курс «Стилистика английского языка» разработан для студентов 3 курса по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (программа «Иностранный язык (английский) и Иностранный язык (немецкий)» в соответствии с требованием ФГОС ВПО по данному.

Дисциплина «Стилистика английского языка» относится к дисциплинам по выбору студента (Б1.В.ДВ.06.01).

Общая трудоёмкость освоения дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 час. Учебным планом предусмотрены аудиторные занятия (лекции – 18 час., практические занятия – 36 час.) и самостоятельная работа (54 час.).

Дисциплина реализуется на 3 курсе в 6 семестре.

Содержание дисциплины охватывает следующий круг вопросов: теоретически и практически ориентированное изучение стилистических приемов как источников экспрессивности на всех уровнях языка, принимая во внимание их взаимосвязь и обусловленность контекстом и жанром текста; формирование у студентов знаний и навыков использования средств языкового выражения для достижения требуемого эффекта высказывания.

Дисциплина «Стилистика английского языка» логически и содержательно связана с такими курсами, как «Лексикология английского языка», «История английского языка», «Теоретическая грамматика английского языка», «Литература Великобритании и США».

**Цель освоения дисциплины** – формирование профессиональной компетенции.

Для успешного изучения дисциплины «Стилистика английского языка» у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

- демонстрирует знание основных положений и концепций в области теории изучаемого иностранного языка;
- использует хорошие навыки говорения на иностранном языке.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие профессиональные компетенции (элементы компетенций).

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-1 готовность реализовывать	Знает	Требования образовательных стандартов к структуре и содержанию образовательной программы по предмету
	Умеет	Реализовать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных

образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов		стандартов
	Владеет	Теоретическими и практическими знаниями предметной области при реализации образовательных программ в соответствии с требованиями образовательных стандартов

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Стилистика английского языка» применяются следующие методы активного/интерактивного обучения: *круглый стол, дискуссия*.

## **I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА**

**Раздел I. Purposes and aims of stylistic analysis. (2 час.)**

**Тема 1. Stylistics as a branch of general linguistics. (2 ч.)**

The purpose of the Course is to help the students to observe the interaction of form and matter, to see how through the variety of stylistic devices (SD) the message of the author is brought home to the reader.

Stylistics is a branch of general linguistics. It studies social variants of the language.

**Раздел 2. Stylistic differentiation of the English vocabulary (general notes). Special literary vocabulary. (4ч.)**

**Тема 2. Special literary vocabulary. (2 ч.)**

The word-stock of the English vocabulary falls into

- the neutral layer,
- the literary layer,
- the colloquial layer.

**Тема 3. Special colloquial vocabulary. (2 ч.)**

**Раздел 3. Lexical stylistic devices. (6 ч.)**

**Тема 1. Metaphor. Personification. Metonymy. Irony. (2 ч.)**

**Тема 2. Zeugma. Pun. Epithet. Oxymoron. Antonomasia. (2 ч.)**

**Тема 3. Simile. Periphrasis. Euphemism. Hyperbole. Peculiar use of set expressions. (2 ч.)**

**Раздел 4. Syntactical SD. (2 ч.)**

**Тема 1. Detachment. Parallelism. Repetition. Enumeration. Suspense. Climax. Anticlimax. Antithesis. (2 ч.)**

**Раздел 5.**Types of connection of the parts in the utterance. (2 ч.)

**Тема 1.**Asyndeton. Polysyndeton. Elliptical sentences. (2 ч.)

**Раздел 6.** Particular use of colloquial constructions. Types of narration. (2 ч.)

**Тема 1.** Ellipsis. Break-in-the-narrative. (1 ч.)

**Тема 2.** Represented speech (1 ч.)

## **II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА**

### **Практические занятия (18час.)**

**Модуль 1. Занятие 1.** (2 ч.) Вопросы: 1. Стилистика как наука. 2. Дайте понятие стиля. Расскажите об официальном, научном, публицистическом стилях. 3. Расскажите о нейтральной, литературной, разговорной лексике.

Практические задания. 1. Проанализируйте особенности функциональных стилей в предлагаемых отрывках. 2. Определить нейтральные, литературные и разговорные слова.

**Занятие 2.** (2 ч.).Вопросы: 1. Стилистическая дифференциация словарного состава английского языка. Расскажите о терминах и научных словах; поэтизмах, архаизмах; варваризмах и иностранных словах; литературных неологизмах. 2. Расскажите о слэнге, жаргонизмах, профессионализмах, диалектизмах, вульгаризмах.

Практические задания. 1. Определите тип и функции литературных слов в предлагаемых в предлагаемых высказываниях. 2. Определите тип и функции разговорной лексики в предлагаемых в предлагаемых высказываниях.

Используемые методы активного обучения: составление диалогов с использованием разговорной лексики.

**Занятие 3.** (2 ч.). Вопросы: 1. Дайте понятие стилистического приёма и выразительного средства. 2. Определите и назовите графические выразительные средства.

Практические задания. 1.Определите выразительное средство и его функцию в высказываниях.

**Модуль 2. Занятие 4.** (2 ч.). Вопросы: 1. Фонетические выразительные средства. Дайте определение аллитерации и ассонанса. 2. Дайте понятие звукоподражанию.

Практические задания. 1. Прокомментируйте случаи употребления звуковой инструментовки и звукоподражания. Какой эффект достигается автором? 2. Проанализируйте стихотворения М.М. Кинга и А.Э. По и скажите, какой эффект достигается аллитерацией и ассонансом.

Используемые методы активного обучения: разыграть по ролям детский

стишок со звукоподражающими словами.

**Модуль 3. Занятие 5.** (2 ч.). Вопросы: 1. Виды лексического значения. 2. Метафора. 3. Персонификация.

Практические задания. 1. Проанализируйте случаи употребления метафоры, определите сферу источника. 2. Прокомментируйте случаи персонификации. 3. Составьте стилистический анализ отрывка произведения.

Используемые методы активного обучения: обмен мнениями по вопросу произведённого автором эффекта.

**Занятие 6.** (2 ч.). Вопросы: 1. Метонимия. Синекдоха. 2. Ирония.

Практические задания. 1. Определите типы метонимического переноса в данных предложениях. 2. Объясните иронию в предлагаемых отрывках. Проанализируйте способы её создания.

Используемые методы активного обучения: групповая дискуссия на тему «Ирония и сарказм. Что более воспринимается?»

**Занятие 7.** (2 ч.). Вопросы: 1. Зевгма. 2. Игра слов.

Практические задания. 1. Определите зевгму и игру слов в данных ситуациях. Объясните средства создания игры слов.

Используемые методы активного обучения: ролевая презентация анекдота.

**Занятие 8.** (2 ч.). Вопросы: 1. Эпитет. 2. Оксюморон. 3. Антономазия. 4. Аллегория.

Практические задания. 1. Определите семантические и структурные типы эпитетов в приведённых высказываниях. 2. Прокомментируйте случаи употребления оксюморона и определите, какими частями речи он выражен. 3. Проанализируйте эффект от употребления антономазии в данных примерах.

**Занятие 9.** (2 ч.). Вопросы: 1. Сравнение. 2. Перифраз. 3. Гипербола.

Практические задания. 1. Определите сравнения в данных высказываниях. Какую структуру они имеют? 2. Какой вид перифраза использован в приведённых примерах?

Используемые методы активного обучения: презентация проекта «Политкорректность в наши дни. Кто против?»

**Занятие 10.** (2 ч.). Вопросы: 1. Клише. 2. Пословицы и поговорки. 3. Эпиграммы.

Практические задания. 1. Определите, какие устойчивые выражения употреблены в данных высказываниях. 2. Составьте стилистический анализ отрывков.

Используемые методы активного обучения: игра «Снежный ком»: назовите как можно больше пословиц и поговорок.

**Занятие 11.** (2 ч.). Вопросы: 1. Цитата. 2. Аллюзия. 3. Особое

употребление устойчивых выражений.

Практические задания. 1. Прокомментируйте употребление цитат, определите природу данных случаев декомпозиции устойчивых выражений. 2. Какова основа аллюзий в предлагаемых ситуациях?

**Модуль 4. Занятие 12.** (2 ч.). Синтаксические стилистические приёмы. Вопросы: 1. Инверсия. 2. Обособление. 3. Параллелизм. 4. Перечисление.

Практические задания. 1. Проанализируйте случаи употребления обособления, параллельных конструкций, перечисления и определите стилистический эффект, достигаемый автором. 2. Проанализируйте отрывок.

Используемые методы активного обучения: групповое взаимодействие. Разделитесь на две группы, поставьте для второй группы коммуникативную задачу (например, убедить в серьёзности своих намерений) и выполните её с использованием синтаксических стилистических средств.

**Занятие 13.** (2 ч.). Вопросы: 1. Градация. 2. Нарастание. 3. Кульминация. 4. Развязка. 5. Антитеза.

Практические задания. 1. Определите, на чём основан приём нарастания. 2. Проанализируйте ситуации с кульминацией. Что выступает средством её формирования? 3. Какой перлюкутивный эффект достигается приёмом антитезы?

Используемые методы активного обучения: дискуссия по вопросу о том, какие стилистические приёмы наиболее эффективны для реализации градации, кульминации, развязки.

**Занятие 14.** (2 ч.). Вопросы: 1. Бессоюзие. 2. Многосоюзие. 3. Эллиптическое предложение. 4. Прерывание повествования. 5. Несобственно прямая речь.

Практические задания. 1. Определите типы связок в данных высказываниях. 2. Определите, какой эффект достигается приёмом прерывания повествования. 3. Определите, какой вид несобственно прямой речи использован в предлагаемых отрывках.

Используемые методы активного обучения: групповая игра: разделитесь на три группы и раскройте какую-либо проблему, используя только многосоюзные предложения (команда 1), только бессоюзные предложения (команда 2), только эллиптические предложения (команда 3).

**Занятие 15.** (2 ч.). Вопросы: 1. Риторический вопрос. 2. Литота.

Практические задания. 1. Определите эффект, достигаемый риторическими вопросами в предлагаемых ситуациях. 2. Проанализируйте употребление литоты в данных высказываниях. 3. Проведите стилистический анализ данного отрывка.

Используемые методы активного обучения: представление проекта

«Приёмы ораторского искусства и их место в современной общественной жизни».

**Занятие 16.** (2 ч.) Стилистический анализ отрывков современных английских и американских авторов.

**Занятие 17.** (2 ч.) Представление проекта «Стилистические приёмы в современной англоязычной литературе». Студенты выбирают приёмы, характерные для современных литературных произведений и разыгрывают наиболее популярные из них.

### **III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «Стилистика английского языка» представлено в Приложении 1 и включает в себя:

план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;

характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;

требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;

критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

### **IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА**

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Лексические стилистические приёмы	ПК – 1	Требования образовательных стандартов к структуре и содержанию образовательной программы по предмету	Конспект (ПР-7)	1-13
			Решать задачи воспитания и духовно-	Собеседование (УО-1)	

			нравственно о развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности		
			Методами, приемами и формами воспитания и духовно- нравственно о развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности	Собеседование (УО-1)	
2	Синтаксические стилистические приёмы	ПК - 1	Требования образовательн ых стандартов к структуре и содержанию образовательн ой программы по предмету	Конспект (ПР-7)	14-17
			Решать задачи воспитания и духовно- нравственно о развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности	Собеседование (УО-1)	
			Методами, приемами и формами воспитания и духовно- нравственно о развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности	Собеседование (УО-1)	

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 2.

## **V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Основная литература**

*(электронные и печатные издания)*

1. Кухаренко В.А., Практикум по стилистике английского языка. Seminars in Stylistics : учеб. пособие / Кухаренко В.А. - 8-е изд. - М. : ФЛИНТА, 2016. - 184 с. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976503250.html>
2. Ziyatdinova J.N. Practical Modern English Stylistics [Электронный ресурс] :tutorial / J.N. Ziyatdinova, G.R. Khusainova. – 2-е изд. – Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2017. — 84 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/79253.html>
3. Гуревич В.В., English stylistics. Стилистика английского языка / В.В. Гуревич - М. : ФЛИНТА, 2017. - 68 с. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893498141.html>

### **Дополнительная литература**

*(печатные и электронные издания)*

1. Кузнецова, Л. Э. Стилистика английского языка : учебно-методическое пособие для студентов факультета иностранных языков, обучающихся по направлениям подготовки «Педагогическое образование» и «Лингвистика» / Л. Э. Кузнецова. — Армавир : Армавирский государственный педагогический университет, 2014. — 261 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/54536.html>
2. Обидина, Н. В. Стилистика: Учебное пособие / Обидина Н.В. - Москва :Прометей, 2011. - 124 с. ISBN 978-5-4263-0017-0. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/557912>

3. Александрович Н.В., Stylistic analysis of a literary text : Theory and practice. Стилистический анализ художественного текста : Теория и практика / Александрович Н.В. - М. : ФЛИНТА, 2014. - 112 с. - ISBN 978-5-9765-1974-9 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976519749.html>

### Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Научная библиотека ДВФУ: <https://www.dvfu.ru/library/>  
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ, ИНФОРМАЦИОННО-СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ООП: <https://www.dvfu.ru/library/electronic-resources/>

#### Официальные сайты органов государственной власти:

Федеральные порталы:

Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки: <http://www.obrnadzor.gov.ru/ru/>

Федеральный портал «Российское образование»: <http://www.edu.ru/>

Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов: <http://fcior.edu.ru/>

Федеральный образовательный портал - Экономика, Социология, Менеджмент: <http://ecsocman.hse.ru/docs/16000225/>

"Единое окно доступа к образовательным ресурсам": <http://window.edu.ru/>

#### Русскоязычные базы данных и ЭБС:

Электронно-библиотечная система Издательства "Лань" (<https://e.lanbook.com/>);

Электронная библиотека "Консультант студента" (<http://www.studentlibrary.ru/>);

Электронно-библиотечная система Znanium.com (<https://new.znanium.com/>);

Электронно-библиотечная система IPR BOOKS (<http://www.iprbookshop.ru/>);

Электронно-библиотечная система "BOOK.ru" (<https://www.book.ru/>),

Электронная библиотека "ЮРАЙТ" (<https://urait.ru/>);

Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (<https://www.elibrary.ru/>)

[Зарубежные базы данных](#)

[Наукометрические, реферативные и библиографические БД](#)

[Патентные и нормативно-технические БД](#)

[Правовые базы данных](#)

### **Перечень информационных технологий и программного обеспечения**

- электронный учебный курс (ЭУК) «Стилистика английского языка» в интегрированной платформе электронного обучения Blackboard ДВФУ;
- универсальные офисные прикладные программы и средства ИКТ: текстовые редакторы, электронные таблицы, программы подготовки презентаций, системы управления базами данных, органайзеры, графические пакеты и т.п.;
- глобальная компьютерная сеть Интернет, позволяющая получать доступ к мировым информационным ресурсам (электронным библиотекам, базам данных, хранилищам файлов и т.д.);
- автоматизированные поисковые системы;
- образовательные электронные издания.

Лицензия (подписка) на ПО (Windows-10; Windows server 2008; Windows server 2012; Windows server 2016; MSOffice 2010; MSOffice 2013):

Microsoft номер лицензии Standard Enrollment 62820593. Дата окончания 2020-06-30.

Торговый посредник: JSC “Softline Trade”. Номер заказа торгового посредника: Tr000270647-18.

Договор на предоставление услуг Интернет: Абонентский договор №243087 от 1.01.2018 оказания услуг связи.

## **VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

Программой дисциплины предусмотрена очная форма обучения. По курсу предусмотрено проведение лекционных занятий, на которых дается основной систематизированный материал, практических занятий. Важнейшим этапом курса является самостоятельная работа с использованием научной литературы.

Общее распределение часов аудиторных занятий и самостоятельной работы по темам дисциплины и видам занятий приведено в разделах

«Структура и содержание теоретической части курса», «Структура и содержание практической части курса».

Самостоятельная работа студентов по курсу «Стилистика английского языка» ведется по трем направлениям:

- проработка литературы обязательного перечня, распространяющаяся на всех студентов; вопросы по содержанию этих источников включаются в задания по рейтинг-контролю и в билеты для экзамена;

- реферирование (по выбору студентами) источников, названных в дополнительном перечне, по предложенным темам;

- подготовка к устному выступлению (по предложенным темам) и его обсуждение.

Перечни источников для обязательной и дополнительной проработки даются студентам на первом занятии и сопровождаются инструктажем, согласно которому чтение необходимых первоисточников должно быть регулярным и достаточно осознанным для того, чтобы подготовить письменные рефераты с достаточной логичностью, четкостью и полнотой, отображающие суть рассматриваемой проблем по вопросам стилистики английского языка.

Самостоятельная работа проводится с целью углубления знаний по дисциплине и предусматривает:

- изучение и усвоение лекционного материала;
- изучение дополнительной литературы по разделам, указанным преподавателем;
- подготовку к практическим занятиям,
- работу с Интернет-ресурсами,
- подготовку к экзамену.

Материал, законспектированный на лекциях, необходимо регулярно дополнять сведениями из литературных источников, представленных в рабочей программе. При самостоятельной работе следует прочитать рекомендованную литературу и при необходимости составить краткий конспект основных положений, терминов, сведений, требующих запоминания и являющихся основополагающими в этой теме и для освоения последующих разделов курса. Для расширения знаний по дисциплине рекомендуется использовать Интернет-ресурсы.

Задачи самостоятельной работы: обретение навыков самостоятельной научно-исследовательской работы на основании анализа текстов литературных источников и применения различных методов исследования; выработка умения самостоятельно и критически подходить к изучаемому материалу.

Технология самостоятельной работы должна обеспечивать овладение знаниями, закрепление и систематизацию знаний, формирование умений и навыков.

## VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины (модуля), практик в соответствии с УП	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Стилистика английского языка	692519, Приморский край, г. Уссурийск, ул. Некрасова, 35, ауд. 342 Учебная аудитория для проведения учебных занятий лекционного типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.	Учебная мебель на 48 рабочих мест, место преподавателя (парта-28, стол-2, стул-37), доска меловая-1, мультимедийный проектор BenQ и экран Projecta	



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДФУ)

**ШКОЛА ПЕДАГОГИКИ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ  
РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

**по дисциплине «Стилистика английского языка»**

**Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями  
подготовки)**

**Профиль «Иностранный язык (английский) и Иностранный язык (немецкий)»**

**Форма подготовки очная**

**Уссурийск  
2016**

## План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
1.	1 неделя	Найдите в тексте по практическому языку, который вы проходите, нейтральные, литературные и разговорные слова.	2 часа	собеседование
2.	1 неделя	Найдите в тексте по практическому языку, который вы проходите, слова литературного и разговорного вокабуляра.	2 часа	собеседование
3.	1 неделя	Найдите в тексте по практическому языку, который вы проходите, графические экспрессивные средства, примеры аллитерации и ассонанса, случаи звукоподражания.	2 часа	собеседование
4	1 неделя	Найдите в тексте по практическому языку, который вы проходите, случаи употребления метафоры, персонификации, метонимии, синекдохи, иронии.	2 часа	собеседование

5.	1 неделя	1. Найдите в тексте по практическому языку, который вы проходите, случаи употребления зевгмы и игры слов.	2 часа	собеседование
6.		1. Найдите в тексте по практическому языку, который вы проходите, эпитеты и определите их структуру. Приведите примеры произведений, основанных на приёме аллегории.	2 часа	
7.		1. Найдите в тексте по практическому языку, который вы проходите, сравнение и проанализируйте, на чём оно основано.	2 часа	
8.		Найдите в тексте по практическому языку, который вы проходите, клише, пословицы и поговорки и проанализируйте их употребление. Какое значение имеют цитаты и аллюзии в художественном тексте?	2 часа	

9.		<p>Найдите в тексте по практическому языку, который вы проходите, стилистическую инверсию, обособление и параллельные конструкции и проанализируйте их употребление. Какое значение имеет внутренняя речь героя в реализации замысла автора?</p>	2 часа	
----	--	--	--------	--

### *Методические указания для студентов*

Освоение дисциплины «Стилистика английского языка» предусматривает изучение теоретического материала по предложенным темам. Для успешного усвоения теоретического материала необходимо:

- записать определения основных понятий;
- законспектировать основное содержание;
- проанализировать теоретический материал;
- осуществить обобщение, сравнить с ранее изученным материалом, выделить новое.

При подготовке к сдаче экзамена рекомендуется пользоваться предложенной и другой дополнительной литературой. При работе с дополнительными источниками необходимо:

- сделать аналитическую выборку новой информации;
- законспектировать основное содержание;
- проанализировать теоретический материал.

### **МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО НАПИСАНИЮ РЕФЕРАТА**

– В процессе изучения данного курса студент может написать реферат на избранную тему и защитить его на одном из семинарских занятий.

– Реферат представляет собой доклад на определенную тему, включающий обзор соответствующих литературных и других источников или краткое изложение содержания книги, статьи, исследования, а также доклад с таким изложением.

– Реферат - это сокращенный пересказ содержания первичного документа (или его части) с основными фактическими сведениями и выводами. Написание реферата практикуется в учебном процессе вуза в целях приобретения студентом необходимой профессиональной подготовки, развития умения и навыков самостоятельного научного поиска: изучения литературы по выбранной теме, анализа различных источников и точек зрения, обобщения материала, выделения главного, формулирования выводов и т.п. Процесс написания реферата включает в себя: выбор темы; подбор литературы и иных источников, их изучение; составление плана; написание текста работы и ее оформление; устное изложение реферата.

– Рефераты пишутся по наиболее актуальным темам. В них на основе тщательного анализа и обобщения научного материала сопоставляются различные взгляды авторов и определяется собственная позиция студента с изложением соответствующих аргументов. Рекомендованная ниже тематика примерная. Поэтому студент при желании может сам предложить ту или иную тему, согласовав ее предварительно с руководителем семинара.

– Работу над рефератом следует начинать с общего ознакомления с темой путем прочтения соответствующего раздела учебника, конспектов лекций. После того как общее представление о теме сложилось, студент должен изучить литературные и иные источники, рекомендованные преподавателем. Он также может использовать произведения, самостоятельно подобранные в результате изучения библиографии в библиотеке. Особенно внимательно необходимо следить за новой литературой по избранной проблематике.

– В процессе изучения литературы рекомендуется делать выписки, постепенно группируя и накапливая теоретический и практический материал. Вопросы плана реферата должны быть поставлены таким образом, чтобы они раскрывали название работы. Реферат, как правило, состоит из введения, в котором кратко обосновывается актуальность, научная и практическая значимость избранной темы, основного материала, содержащего суть проблемы и пути ее решения, и заключения, где формируются выводы, оценки, предложения. В реферате акцентируется внимание на новых сведениях и определяется целесообразность обращения к тем или иным проблемам, книгам, статьям и т.п. Изложение материала должно быть кратким, точным, последовательным. Необходимо употреблять термины, свойственные данной науке, избегать непривычных понятий и символов, сложных грамматических оборотов. Термины, отдельные слова и словосочетания допускается заменять принятыми текстовыми сокращениями, смысл которых ясен из контекста. Рекомендуется включать в реферат схемы и таблицы, если они помогают раскрыть основное содержание проблемы и сокращают объем реферата.

– Объем реферата - от 5 до 10 машинописных страниц или 10-15 страниц написанного от руки текста. На титульном листе студент указывает название вуза, кафедры, полное наименование темы реферата, свою фамилию и инициалы, а также ученую степень, звание, фамилию и инициалы научного руководителя, дату написания работы. Особое внимание следует уделить оформлению научно-справочного аппарата и прежде всего подстрочных сносок (внизу страницы, под чертой). Сноска должна быть полной: с указанием фамилии и инициалов автора, названия книги, места и года ее издания, страницы, с которой взята цитата. Для статей из журналов, сборников указывают фамилию и инициалы автора, название статьи, затем название журнала или сборника статей с указанием года издания и номера (или выпуска). Для газетной статьи кроме названия и года издания указывают также дату. Библиография реферата должна включать не менее 5

источников. Авторы располагаются в ней в алфавитном порядке. Текст полностью написанной и оформленной работы подлежит тщательной проверке. Ошибки и опiski как в тексте, так и в цитатах и в научно-справочном аппарате отрицательно сказываются на оценке.

– Содержание реферата студент должен докладывать на семинаре, научной конференции. Предварительно подготовив тезисы доклада, студент в течение 7-10 минут должен кратко изложить основные положения своей работы. Рекомендуется свободное изложение ее содержания, что значительно улучшает восприятие материала слушателями. После доклада автор отвечает на вопросы, затем выступают оппоненты, которые заранее познакомились с текстом реферата, и отмечают его сильные и слабые стороны. На основе обсуждения написанного и доложенного реферата студенту выставляется соответствующая оценка.

### **Контроль и оценка результатов обучения**

Контроль знаний студентов по дисциплине «Стилистика английского языка» включает в себя: текущий и рубежный контроль.

Текущий контроль успеваемости – это проверка усвоения учебного материала, регулярно осуществляемая на протяжении семестра. Контроль качества освоения дисциплины модуля проводится преподавателем в соответствии с:

- учебным расписанием на семестр,
- календарно-тематическим планом по дисциплине,
- расписанием экзаменационной сессии.

Текущий контроль успеваемости регулярно осуществляется на протяжении семестра

#### Текущая аттестация качества знаний:

- проведение в течение семестра индивидуальных и общих (коллоквиум) собеседований со слушателями курса,

- выступление студента по самостоятельно подготовленным темам согласно вопросам семинарского занятия;

- выполнение итоговых тестовых заданий по дисциплине.

Рубежный контроль призван выявить уровень знаний студентов по материалу изученной дисциплины. Результаты рубежного контроля влияют на рейтинг студента. Результаты по всем видам учебной деятельности и рейтингового контроля фиксируются в рейтинг-листке.

**Критерии оценки (письменного/устного доклада, реферата, сообщения, эссе, в том числе выполненных в форме презентаций):**

✓ 100-86 баллов выставляется студенту, если студент выразил своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировал его, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно

✓ 85-76 - баллов - работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы

✓ 75-61 балл – студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы

✓ 60-50 баллов - если работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы.

**Критерии оценки презентации доклада:**

Оценка	50-60баллов (неудовлетворительно)	61-75 баллов (удовлетворительно)	76-85 баллов (хорошо)	86-100 баллов (отлично)
<b>Критерии</b>	<b>Содержание критериев</b>			
<b>Раскрытие проблемы</b>	Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы	Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы
<b>Представление</b>	Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины	Представляемая информация не систематизирована и/или не последовательна . использовано 1-2 профессиональных термина	Представляемая информация не систематизирована и последовательна. Использовано более 2 профессиональных терминов	Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов
<b>Оформление</b>	Не использованы технологии PowerPoint. Больше 4 ошибок в представляемой информации	Использованы технологии PowerPoint частично. 3-4 ошибки в представляемой информации	Использованы технологии PowerPoint. Не более 2 ошибок в представляемой информации	Широко использованы технологии (PowerPoint и др.). Отсутствуют ошибки в представляемой информации
<b>Ответы на вопросы</b>	Нет ответов на вопросы	Только ответы на элементарные вопросы	Ответы на вопросы полные и/или частично полные	Ответы на вопросы полные, с приведением примеров и/или пояснений



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДВФУ)

**ШКОЛА ПЕДАГОГИКИ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
**по дисциплине «Стилистика английского языка»**  
**Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями**  
**подготовки)**  
**Профиль «Иностранный язык (английский) и Иностранный язык (немецкий)»**  
**Форма подготовки очная**

**Уссурийск**  
**2016**

**Паспорт**  
**фонда оценочных средств по дисциплине**  
**Стилистика английского языка**  
(наименование дисциплины, вид практики)

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-1 готовность реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов	Знает	Требования образовательных стандартов к структуре и содержанию образовательной программы по предмету
	Умеет	Реализовать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов
	Владеет	Теоретическими и практическими знаниями предметной области при реализации образовательных программ в соответствии с требованиями образовательных стандартов

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Лексические стилистические приёмы	ПК – 1	Требования образовательных стандартов к структуре и содержанию образовательной программы по предмету	Конспект (ПР-7)	1-13
			Решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности	Собеседование (УО-1)	
			Методами, приемами и формами воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся	Собеседование (УО-1)	

			в учебной и внеучебной деятельности		
2	Синтаксические стилистические приёмы	ПК - 1	Требования образовательных стандартов к структуре и содержанию образовательной программы по предмету	Конспект (ПР-7)	14-17
			Решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности	Собеседование (УО-1)	
			Методами, приемами и формами воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности	Собеседование (УО-1)	

### Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Компетенция	Этапы формирования компетенции		Критерии	Показатели
<b>ПК-1:</b> готовностью реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов	Знает	Требования образовательных стандартов к структуре и содержанию образовательной программы по предмету	<i>Система представлений о требованиях образовательных стандартов к структуре и содержанию образовательной программы по предмету</i>	<i>Сложность / простота системы представлений понятий и фактов, о требованиях образовательных стандартов к структуре и содержанию образовательной программы по предмету</i>

	Умеет	Реализовать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов	<i>Способность к реализации образовательных программ по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов</i>	<i>Правильно (безошибочно) / допускает ошибки при реализации образовательных программ по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов</i>
	Владеет	Теоретическими и практическими знаниями предметной области при реализации образовательных программ в соответствии с требованиями образовательных стандартов	<i>Готовность к реализации образовательных программ в соответствии с требованиями образовательных стандартов</i>	<i>Умеет/не умеет применять теоретические и практические знания предметной области при реализации образовательных программ в соответствии с требованиями образовательных стандартов</i>

### **Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Стилистика английского языка» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

По данной дисциплине предусмотрен экзамен как вид рубежной аттестации. Он включает в себя устный опрос-собеседование в форме ответов на вопрос зачёта, а так же чтение и стилистический анализ предложений и отрывка на английском языке.

#### **Критерии выставления оценки студенту на зачете по дисциплине «Стилистика английского языка»:**

<b>Баллы</b> (рейтингов ой оценки)	<b>Оценка зачета/ экзамена</b> (стандартная)	<b>Требования к сформированным компетенциям</b> <i>Дописать оценку в соответствии с компетенциями. Привязать к дисциплине</i>
--	---	--

	«зачтено»	Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал монографической литературы, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.
	«зачтено»	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.
	«зачтено»	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.
	«не зачтено»	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

## Вопросы к зачёту

### Стилистика английского языка (6 семестр)

1. Стилистика как отрасль языкознания. Понятие о стилистическом анализе текста.
2. Стилистическая дифференциация английского словарного состава.  
Литературный состав словарного запаса.
3. Стилистическая дифференциация английского словарного состава.  
Разговорный состав словарного запаса.
4. Понятие стилистического приёма и выразительного средства.  
Графические выразительные средства.
5. Фонетические выразительные средства.

6. Лексические стилистические приёмы. Три вида лексического значения.
7. Метафора. Персонификация.
8. Метонимия. Синекдоха. Ирония.
9. Зевгма. Игра слов.
10. Эпитет. Оксюморон. Антономазия. Аллегория.
11. Сравнение. Перифраз. Гипербола.
12. Особое употребление устойчивых выражений. Клише. Пословицы и поговорки. Эпиграммы.
13. Цитата. Аллюзия. Декомпозиция устойчивых сочетаний.
14. Синтаксические стилистические средства. Инверсия. Обособление. Параллелизм. Повторы. Перечисление.
15. Нарастание. Кульминация. Антитеза.
16. Бессоюзие. Многосоюзие. Эллипсис. Прерванное повествование. Несобственно прямая речь.
17. Риторический вопрос. Литота.

**Комплект заданий для проверки знаний студентов по дисциплине  
Стилистика английского языка (6 семестр).**

**Образец теста**

Данный тест проверяет знания по данной дисциплине в том объёме, который позволит обучающимся реализовывать программы по учебному предмету "английский язык" в соответствии с требованиями образовательного стандарта.

State the stylistic device in the following sentences. Choose the right answer.

1. Suddenly he felt a horror of her otherness.
  - a) metonymy
  - b) occasional word ( a coinage )
  - c) litotes
2. ... for a helluva intelligent guy you're about as tactless as it's humanly possible to be.

- a) graphon
- b) simile
- c) historical word

3. Love, free as air, at sight of human ties,

spreads his light wings, and in a moment flies. ( Pope ).

- a) personification
- b) epithet
- c) irony

4. A good book is the best of friends, the same today and for ever.

- a) antithesis
- b) euphemism
- c) metaphor

5. Down dropt the breeze, the sails dropt down.

- a) synechdoche
- b) chiasmus
- c) periphrasis

6. There we were, in the hell of a country – pardon me! – a country of raw metal ... and there's no such God-darned – pardon me! – mistake as that.

- a) dialectal word
- b) jargonism
- c) vulgarism

7. She has always been as live as a bird.

- a) metaphor
- b) simile
- c) epithet

8. So think first of her, but not in the "I love you so that nothing will induce me to marry you" fashion.

- a) simile
- b) periphrasis

c) epithet

9. What business is it of yours? You mind your own affairs.

a) rhetorical question

b) ellipsis

c) asyndeton

10. She dropped a tear and her pocket handkerchief.

a) detachment

b) parallelism

c) zeugma